

Fragebuchfiltrat

Das Fragebuchfiltrat ist eine gezielte Auswahl aus dem SUF-Fragebuch. Die Belegwörter sind den entsprechenden Fragebuchnummern zugeordnet und basieren auf dem Fragebogen von Krämer (1995a). Die Markierung mit Asterisk * zeigt Ergänzungen aus der Liste von Jakob (1985), Unterstreichungen die Kompatibilität zu den DSA-Karten und # von Gunther Schunk aus lautlichen Gründen zugefügte Belegwörter.

Auf die Fragennummer folgt die Angabe des Belegworts.

2.1	Aufnahmeort	46.4	Fleischgefäß
2.2	Bewohner	46.5	Fleischdose
2.3Bc	Main	46.7	Borste
#4.3Ba	Stadt	46.8	Borsten
4.10	Kirchweih	46.8Wd	Fleischsuppe
4.10Bc	<u>Dorf</u>	46.8We	Fleisch kochen
4.10Bd	Dörfer	46.8Wf	Blutwurst
6.1	Vieh	46.8Wh	Senf
6.1Ba	Vieh (Pl.)	#48.1	Huhn
6.2	Bulle	50.6	Flügel
6.4	Ochse	*50.7	Feder
6.4Ba	einen Ochsen	50.10	Nest
6.4Bb	die Ochsen	#52.5	Gänse
10.2/-5	Kälblein	*60.1	<u>Hund</u>
10.3	Kalb	62.1	unsere Katze
10.4	Kälber	62.2	unsere Katzen
12.1	Kalb tränken	64.3	Heu
#12.8	Kuh	64.7	Grummet
#12.9	Kühe	64.8	2. Schnitt machen
14.5	Stimme d.Kuh	66.1	3. Schnitt
14.7	<u>schreien</u>	66.2	mähen
14.8	geschrien	66.3	gemäht
*16.3	<u>schöne</u> (Neutr.Pl.)	#70.5	Gabel
*18.3	Horn	*76.2	laden
18.4	Hörner	#80.1	Pflug
22.4	gestriegelt	#80.2	Pflüge
22.5	Bürste	#82.3	schälen
#26.9	melken	86.8Bb	Quecke
28.1/(338.2)	Melkgefäß (Eimer)	88.1	Getreide
28.3	sehen	88.8	Korn
28.5	Seihtuch	#88.9	säen
32.2	Milchgefäß	#88.10	gesät
34.3	Käse	*90.1	Samen
34.3Wa	Buttermenge	#90.6	Sichel
36.1	Geiß	*92.1	(aus)ruhen
#38.2	Schaf	96.3	<u>dreschen</u>
38.6	junges weibl. Schaf	#98.2	Stroh
44.1	weibliches Schwein	#98.5	(Putz)Mühle

#98.6	Sieb	*180.6	Wein
*102.5	Wagen	180.11Wa	Weinberg
#102.6	Wagen (Pl.)	180.11Wr	hacken
#106.4	Rad	180.11Ws	Hackgerät
#106.5	Räder	180.12Wa	Weinlese
#120.6	Mist	180.12We	Träubel
*124.1	Zaun	#182.6	Stube
#124.1Ba	Zäune	#182.6Bd	Stüblein
#126.10	Steg	182.9	Höhe
#128.1	Bach	#184.1	Gewölbe
*128.5	Straße	#188.2	Tor
128.9	<u>Wiese</u>	190.4	Streue
#134.7	Fisch	190.9	das alte Haus
136.1	Flachs	190.10	alte Häuser
136.2	Hanf	194.1	Kopf
136.3	Flachs ernten	#194.2	Köpfe
136.4Wa	<u>gebrochen</u>	194.8	<u>recht</u>
138.2	Holz	196.7	Kamm
138.11	Ast	196.8	kämmen
140.2	Föhre	#196.10	Zöpfe
140.8	<u>hoher</u> Baum	#198.2Ba	hören
142.9	Laub	#198.2Bb	hörst (2.Sg)
142.9Bb	Baum	#198.3(Bc)	taub
142.9Bbb	Bäume	198.5	Auge
142.9Bbbb	Bäumlein (Sg.)	#198.7	braun
142.9Bbbbbb	<u>Bäumlein</u> (Pl.)	*198.8	Äuglein
*142.10	Wurzel	#198.8Bd	einäugig
144.1	Rinde	*200.3	Hirn
146.6	<u>er</u> sagt ... <u>euch</u>	#200.3Ba	Stirn
#148.3/ (150.8/152.1)	Beil	202.5/282.5	<u>er</u> sieht <u>nichts</u>
#148.5	Keil	204.3	niesen
#156.1	heben	#204.5	Bart
#160.6	Prügel	*204.8	Zähne
#160.7	Pfahl	#204.9	Loch
#162.4	Nagel	#204.10	Löcher
#162.5	Nägel	#206.1	Maul
#166.7	Rohr	206.6	schlechte Zähne
170.4	Birne	206.9	Kinn
#170.8	Stiel	#206.10	Arm
172.1	Kirsche	#208.4	sein (Inf.)
172.2	Kirschen	208.6	gesund
*172.3	blühen	208.2	Nacken
#172.11	Nuß	*210.5	<u>schön</u>
#172.12	Nüsse	212.6	Hand
172.15	wachsen	212.6Baa	Händlein
172.16	gewachsen	212.6Ba	...die Hand...
172.17	<u>er</u> wächst	214.10	Fuß
#174.5Ba	(Him)Beere	214.11	gute Füße
174.8Wa	in die Beeren gehen	216.4Bd	<u>weh</u>

216.5	gehen (Inf.)	*270.9	Himmel
#216.9	gehen (3.Sg.)	#270.10	Gewölk
218.3	<u>geh!</u>	#272.3/(276.7)	Tag
220.4	Herz	#272.6Bb	Nebel
#224.4	Warze	#274.3	frieren (3.Sg.)
226.4	Hochzeit	*276.9	Schnee
226.5	heiraten	280.4	(hin)fallen
228.6	Mann	*280.6	Mond
228.8	Weib	#280.7	Stern
228.9	Weiber	#280.9	Sonne
228.10	Frau	284.3	Woche
228.10Wd	Werber	284.4	Wochen
230.8	Sarg	284.5	Monat
232.9	Knecht	284.6	Jahr
232.9Wa	Kutscher/Knecht	286.2	Frühling
234.1	Magd	286.3	Sommer
234.2	Mägde	286.4	Herbst
234.3	Gesinde	286.5	Winter
234.5	Lohn	*300.4	Freude
#234.7	(ver)dienen	#300.5a	wünschen
#236.2	Schmitte	310.6Bg	<u>hinten</u>
#236.3	Lehrer	#310.6Bk	oben
*240.7	<u>Kind</u>	#312.2	Rose
#240.8	böse	*312.7	Blume
*242.9Bb	schöner (Mask. Sg.)	#312.8	Blümchen
*244.1	rauchen	314.1	kommen (Inf.)
246.1	Kirche	#314.5	kommt (3.Sg.)
*246.4/402.11Bb	Zeit	316.4	Schere
#248.2	tief	316.5	Scheren
252.10	glauben	316.6	Faden
252.10Ba	Glauben	#316.8	(ein)fädeln
252.11	...nie geglaubt...	#318.7	nähen
254.2	Teufel	#318.9	stopfen
*254.7	heim	#320.1	Naht
258.10	Floh	#320.7	(ein)saumen
258.11	Flöhe	#320.8	Saum
260.8	Frosch	322.10	Seife
260.9	Frösche	*322.10Bd	sieden
260.12	Maus	#324.8Ba	Seil
260.12Bf	Mäuse	#324.12	feucht
#262.1	Fuchs	328.8 (110.6)	<u>machen</u>
#262.2	Füchse	330.2	<u>fest</u>
#262.10	Hase	330.9	Wir können das nicht
262.13	Fell	332.1	Welchem...geholfen
#264.6	Vogel	332.5	ist mir gleich
#264.7	Vögel	332.5Ba	...helfen konnte
264.9	<u>fliegen</u>	332.6	...sein müssen
266.2	Spatz	336.2	Zuber
266.2a	Spatz (Akk.)	*338.1	Kübel

*342.8	Rübe	416.2	Wurst
*342.8	rot(e)	416.3	Würste
346.4	Bohnen	418.8	<u>trinken</u>
346.5	Spinat	418.9	getrunken
*346.8	grün	#426.7/428.6	tun (Inf.)
348.4Wa	Thymian	434.5	schreiben
348.5	Blumen gießen	436.7	<u>Bruder</u>
348.5Wb	Feuchtigkeit	436.11	<u>Schwester</u>
*350.2	Brot	448.1	(Zahl) eins
*360.8Be	Hut	448.2	<u>zwei</u>
#362.11	Strümpfe	448.4/Wa	drei/ dreieinhalb
362.12	Ferse	448.6	vier
364.1Ba	Stiefel	448.8	fünf
364.1Baa	Stiefel (Pl)	448.9	sechs
364.2	Schuhmacher	#450.1	neun
#366.5	Hosen	#450.4	elf
368.1	Ärmel	*458.5	träumen
370.5	breit	468.1	Bild
370.6	breiter	468.10	Rechnung
*370.11	<u>heiß</u>	#470.6	reden
*370.15	groß	472.2	<u>erzählen</u>
372.5	zäh	476.6	laufen
#376.1	stehen (Inf.)	476.7	gelaufen
#376.5	stehen (3.Sg)	476.7Bc	er läuft
382.6	Milch steht auf dem Tisch	476.7Bd	Wo lauft ihr ... hin
382.7	Tisch	476.7Wa	ich laufe
382.8	Tische	476.7Wb	du läufst
*382.11	Gläslein	476.7We	er läuft
386.1	Tür	476.7Wf	wir laufen
388.5Ba	Eisen	476.7Wg	ihr lauft
388.6	Fenster	476.7Wh	sie laufen
388.7	Fenster (pl)	478.1	Wo ist der Dialekt
388.11	(Stuben)Boden		genauso?
388.12	Böden	478.2	Wo etwas anders?
#390.5	Stühle	478.3	Wo ist der Dialekt deutlich
392.4	Ofen		anders?
392.5	Öfen	480.6	Sprache
392.5Ba	Öfelein	480.7	Ich mag nicht mehr
392.6	Feuer	480.8	...fertig
394.3	brennen		
398.6	essen		
#400.9/(428.9Bb)	gern		
400.10	holen		
404.7Bd	Kloß (sg/pl)		
406.1	ein bisschen <u>Salz</u>		
406.9	Fleisch		
*408.1	sieden/kochen		
408.13	Braten		
412.1Ba	Nudel		

Wortliste der mittelhochdeutschen Belegwörter

Die mittelhochdeutschen Belegwörter aus dem Fragebuchfiltrat werden nach den Reihen der Metaphoneme eingeteilt in die Gruppen der kurzen Monophthonge, der kurzen Monophthonge in Dehnung, der langen Monophthonge und der Diphthonge. Zuerst sind die Formen der neuhochdeutschen Standardsprache aufgelistet, in Klammern folgen die entsprechenden mittelhochdeutschen Belegwörter (in der Schreibung nach Lexer 1986).

Monophthonge

kurz *i – ü – u*:

- Milch, Kirche, Kirsche, Birne, Winter, Himmel, Bild, hinten, trinken, Rinde, Kinn, Sichel, Schmitte (*milch, kirche, kirse, bir(e), winter, himel, bilde, hinder, trinken, rinde, kinne, sichel, smitte*)
- fünf, Würste, Bürste, Füchse, Nüsse, wünschen, Strümpfe (*vünf, würste, bürste, vühse, nüzze, wünschen, strümpfe*)
- rupfen, Wurst, Sommer, Wurzel, Sonne, Nuß, Fuchs, gesund (*rupfen, wurst, sumer, wurzel, sunne, nusz, vuhs, gesunt*)

kurz *i – ü – u* gedehnt:

- Vieh, Stiefel, Hirn, Kind, Wiese, Tisch, Sieb, Stirn, Stiel, Mist, Fisch (*vihe, stivel, hirn, kint, wise, tisch, sip, stirne, stil, mist, visch*)
- Kübel, Prügel, Flügel, Tür, Mühle, Stüblein (*kübel, brügel, vlügel, tür, müel, stüblîn*)
- Hund, Stube, Nudel, Kugel (*hunt, stube, nudel, kugel*)

lang *î – q – û*:

- Eisen, heiraten, Zeit, Wein, drei, schreiben, Weib, Beil, Keil, sein (*îsen, hîrâten, zît, wîn, drî, schrîben, wîp, bîl, kîl, sîn*)
- Häuser, euch, Feuer, Teufel, Träubel, Zäune, neun, feucht (*hüser, iuch, viur, tiuvel, triubel, ziune, niun, viuhte*)
- saufen, Haus, auf, Zaun, Zuber, Maus, Traube, braun, Maul (*sûfen, hûs, ûf, zûn, zûber, mûs, trûbe, brûn, mûl*)

ie – üe – uo:

- gießen, vier, siedend, niesen, fliegen, verdienen, friert, tief (*giezen, vier, siedend, niesen, vliegen, verdienen, vriert, tief*)
- Füße, grün, blühen, Pflüge, Kühe, Blümchen, Stühle (*vüeze, grûen, blüejen, phlüege, küe (küewe), bliemelîn, stüele*)
- Hut, gut, Fuß, Blume, ruhen, Rübe, Pflug, Bruder, Kuh, Huhn, tun (*huot, guot, vuoz, bluome, ruowen/ruon, ruobe, phluoc, bruoder, kuo, huon, tuon*)

kurz *e – ö – o*:

- Herbst, Ärmel, sechs, fest, Schwester, brennen, Kälblein, Gänse, Gewölbe (*herbst, ermel, sehs, vest(e), swester, brennen, kelblîn, gense, gewelbe*)
- Dörfer, Frösche, Hörner, Köpfe, Zöpfe, Löcher, Gewölke (*dörfer, vrösche, hörner, köpfe, zöpfe, löcher, gewölke*)
- Ochse, geholfen, Korn, Dorf, Woche, kommen, Borste, stopfen, kommt (*ohse, geholfen, korn, dorf, woche, komen, borst(e), stopfen, komt*)

kurz e – ö – o gedehnt:

- Gläslein, Zähne, Nägel, heben, (ein)fädeln, Räder, Beere, reden (*gleselîn, zene, negel, heben, vedemen, reder, ber, reden*)
- Böden, Öfen, Vögel (*böden, öven, vögel*)
- Kopf, Horn, Ofen, Holz, Frosch, Boden, Loch, holen, Hose, Tor, oben, Vogel (*kopf, horn, oven, holz, vrosch, bodem, loch, hol(e)n, hose, tor, oben, vogel*)

lang ê– m – ô:

- zwei, gehen, Schnee, weh, Lehrer, geht, steht, stehen (*zwêne, gên, snê, wê, lêrer, gêt, stêt, stên*)
- Klöße, Flöhe, schön, Höhe, böse, hören, hörst (*kloeze, vloeh, schoen, hæhe, bæse, hæren, hærst*)
- Floh, Brot, Bohne, Lohn, groß, rot, hoch, Hochzeit, Stroh, Rose, Rohr (*vlôch, brôt, bône, lôn, grôz, rô, hôch, hôchzît, strô, rôse, rôr*)

kurz ë/ü:

- schlecht, Herz, Fell, essen, Quecke, Fenster, Rechnung, recht, Senf, melken, Stern, Pfeffer (*slêhte, hêrz, vël, êzzen,quêcke, vênster, rêchenunge, rêcht, sênef, mêlken, stêrne, phêffer*)

kurz ê gedehnt:

- Nest, Knecht, Ferse, (Wein)Lese, Nebel, Feder, Steg, gern (*nêst, knêht, vêrse, lêse, nêbel, vêder, stêc, gêrne*)

lang ae:

- Käse, zäh, mähen, Schere, nähen, säen, gesät (*kaese, zaeh(e), maejen, schaere, naen, saen, gesaet*)

kurz a:

- Katze, Kamm, Salz, sagen (3. Sg.), Hand, Kalb, Magd, machen, wachsen (*katze, kamp, salz, sagen, hand, kalp, maget, machen, wahsen*)

kurz a gedehnt:

- Faden, Spatz, Mann, Wagen, laden, Bart, Nagel, Gabel, Bach, Ast, Stadt, Tag, Hase, Warze, Arm (*vaden, spaz, man, wagen, laden, bart, nagel, gabel, bach, ast, stat, tac, hase, warze, arm*)

lang â:

- Braten, Jahr, Straße, Mond, Samen, Sprache, Schaf, Naht, Pfahl (*brâten, jâr, strâze, mânde, sâme, sprâche, schâf, nât, pfâl*)

Diphthonge**ei – öu – ou:**

- Seife, Fleisch, heiß, Eimer, Getreide, Geiß, nein, breit, heim, Seil, elf (*seife, vleisch, heiz, eim(b)er, getreide, geiz, nein, breit, heim, seil, eilf*)
- Äuglein, träumen, Bäume, Freude, Heu, (ein)saumen (*öugelîn, tröumen, böume, vröude, höuwe, söumen*)
- Baum, Laub, laufen, laufen (1. Pl.), Auge, Frau, glauben, rauchen, Glaube, Saum, taub (*boum, loup, loufen, loufen, ouge, vrouwe, gelouben, rouchen, geloube, soum, toup*)